

## **AVIZ**

**referitor la proiectul de Lege privind ratificarea Protocolului nr.15 la Convenția privind apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, amendată prin protocoalele nr.3 din 6 mai 1963, nr.5 din 20 ianuarie 1966, nr.8 din 19 martie 1985, nr.11 din 11 mai 1994 și nr.14 din 13 mai 2004 și completată cu Protocolul nr.2 din 6 mai 1963, semnat de România la Strasbourg la 24 iunie 2013**

Analizând proiectul de Lege privind ratificarea Protocolului nr.15 la Convenția privind apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, amendată prin protocoalele nr.3 din 6 mai 1963, nr.5 din 20 ianuarie 1966, nr.8 din 19 martie 1985, nr.11 din 11 mai 1994 și nr. 14 din 13 mai 2004 și completată cu Protocolul nr.2 din 6 mai 1963, semnat de România la Strasbourg la 24 iunie 2013, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.39 din 12.03.2014,

## **CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:**

**1.** Proiectul are ca obiect ratificarea Protocolului nr.15 la Convenția privind apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, amendată prin protocoalele nr.3 din 6 mai 1963, nr.5 din 20 ianuarie 1966, nr.8 din 19 martie 1985, nr.11 din 11 mai 1994 și nr. 14 din 13 mai 2004 și completată cu Protocolul nr.2 din 6 mai 1963, semnat de România la Strasbourg la 24 iunie 2013.

Protocolul reprezintă o înțelegere internațională care, prin obiectul de reglementare intră sub incidența prevederilor Legii

nr.590/2003 privind tratatele, urmând a fi supus spre ratificare, prin lege, Parlamentului.

Proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă și pentru corelare cu alte acte normative având obiect de reglementare similar prezentului proiect, **titlul** trebuie reformulat, astfel:

„Lege privind ratificarea Protocolului nr.15 la Convenția privind apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, **încheiat** la Strasbourg la 24 iunie 2013 și **semnat de România la 24 iunie 2013**”.

3. În conformitate cu normele de tehnică legislativă, **articolul unic** trebuie redat, după cum urmează:

„Articol unic. - Se ratifică Protocolul nr.15 la Convenția privind apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, **ratificată prin Legea nr.30/1994, încheiat** la Strasbourg la 24 iunie 2013 și **semnat de România la 24 iunie 2013**”.

4. Potrivit art.72 alin.(3) și (4) din Legea nr.24/2000, republicată, cu completările și modificările ulterioare, pe ultima pagină a textului Protocolului în limba română trebuia să se regăsească, sub semnătura persoanei autorizate, sintagma „Traducere oficială/autorizată din limba engleză”. Totodată, textul Protocolului în limba engleză trebuia ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină trebuia să se ateste, prin semnătura persoanei autorizate și prin aplicarea ștampilei, conformitatea documentului cu originalul.

  
**PRESEDINTE**  
dr. Dragoș ILESCU

București  
Nr.254/13.03.2014